ZMLUVA O DIELO č. 93-RŠÚ / 2008

Uzatvorená podľa § 536 a nasledujúceho Obchodného zákonníka (zákona č. 513/1991 Zb. v znení neskorších zmien a doplnkov)

1. ZMLUVNÉ STRANY

Objednávateľ	Ministerstvo obrany Posádková správa budov Martin
Štatutárny zástupca:	riaditeľ Ing. Ján Pánis
IČO:	30845572
DIČ:	5020024911
Bankové spojenie:	Štátna pokladnica
Číslo účtu:	7000172058/8180
Oprávnený rokovať vo veciach technických	Ing.Jelluš Jozef,
Zhotoviteľ	VIPOS – Viktor Puchoň stavby, obchod, služby
Zastúpený:	Viktor Puchoň
IČO:	43134033
IČ DPH:	SK1022156872
Bankové spojenie:	UniCredit Bank
Číslo účtu:	6882693028/1111
Registrácia v zozname podnikateľov:	OÚ Martin ŽR č. 506-12245
Oprávnený rokovať vo veciach technických	Puchoň Viktor

2. PREDMET PLNENIA

2.1. **predmetom zmluvy je: Odstránenie stavby b.č.7**

2.2. CPV: 45111100-9

2.3. Všetky realizačné zmeny a zmeny rozsahu prác sa môžu uskutočniť len so súhlasom objednávateľa.

3. ČAS PLNENIA

3.1. Zhotoviteľ sa zaväzuje vykonať práce:
termín začatia: 28. októbra 2008
termín ukončenia: 10. novembra 2008

3.2. Zhotoviteľ bude pri plnení maximálne využívať pracovnú dobu 07.00hod. do 15.00 hod, po dohovore s užívateľom je možné predĺžiť pracovnú dobu do 18.00 hod..

3.3. V prípade práce naviac, požadovaných objednávateľom nad rámec ZoD, alebo práce, resp. zmien, ktoré budú mať vplyv na cenu a na dobu realizácie bude táto skutočnosť riešená písomným dodatkom k tejto zmluve.

3.4. Ak zhotoviteľ ukončí dielo pred dohodnutým termínom, zaväzuje sa objednávateľ prevziať dielo v skoršom termíne.

3.5. Zmluvné strany sa dohodli, že dielo podľa tejto zmluvy sa považuje za splnené, ak sú práce riadne ukončené v celom rozsahu podľa predmetu tejto zmluvy a jej prípadných dodatkov, práce boli vykonané v súlade s technickými normami a odovzdané objednávateľovi zápisom o preberacom konaní.

4. MIESTO PLNENIA

4.1. Miestom plnenia je objekt : MS Sklené - hospodársky dvor

5. CENA DIELA

5.1. Cena diela je stanovená v zmysle § 6 zák. č.18/1996 Zb. o cenách ako maximálna v rozsahu ponukového rozpočtu, ktorý je súčasťou tejto zmluvy o dielo.

5.2. Zmluvné strany dohodli cenu predmetu nasledovne:

Cena bez DPH	250 316,10
DPH 19%	47 560,10
Cena celkom vrátane DPH po zaokrúhlení	**297 877,00**

5.3. Práce, ktoré zhotoviteľ nevykoná, vykoná bez príkazu alebo rozdielne od dojednaných zmluvných podmienok, objednávateľ neuhradí.

5.4. Odborný dozor objednávateľa je oprávnený nariadiť zmeny materiálov a rozsahu prác, ktoré považuje za nevyhnutné a primerané. Pokiaľ nariadi zmeny, ktorých dôvodom bolo porušenie zmluvy zhotoviteľa alebo osobami za ktoré je zodpovedný, vykoná zhotoviteľ nariadené práce na vlastné náklady.

6. PLATOBNÉ PODMIENKY A FAKTURÁCIA

6.1. Práce budú fakturované na základe súpisov vykonaných prác, v ktorých bude uvedené množstvo merných jednotiek a ich ocenenie podľa objektovej skladby ponukového rozpočtu a sú rozhodujúcim dokumentom pre fakturáciu. Ak sú práce vykonané v požadovanej kvalite a celková cena podľa súpisu vykonaných prác je nižšia ako je uvedené v zmluve, je súčasťou súpisu vykonaných prác „súpis nevykonaných prác a naviac prác". Overenie vykonaných prác vykoná odborný dozor objednávateľa. Ak má súpis vady, vráti ho zhotoviteľovi na prepracovanie.

6.2. Faktúra bude predložená objednávateľovi v dvoch výtlačkoch a bude obsahovať náležitosti obvyklé v obchodnom styku.

6.3. Objednávateľ je oprávnený pred uplynutím lehoty splatnosti vrátiť zhotoviteľovi bez zaplatenia faktúru, ktorá neobsahuje niektorú náležitosť, alebo má iné chyby v obsahu. Vo vrátenej faktúre ich musí vyznačiť.

6.4. Zhotoviteľ je povinný faktúru opraviť, alebo vyhotoviť novú. Opravou faktúry prestáva plynúť pôvodná lehota splatnosti.

6.5. Splatnosť faktúry je **do 10 dní** od predloženia objednávateľovi.

6.6. Zhotoviteľ k faktúre predloží:

6.6.1. súpisy vykonaných prác s uvedeným množstvom merných jednotiek a ich ocenenia, overené a potvrdené odborným dozorom objednávateľa,

7. ZÁRUČNÁ DOBA, ZODPOVEDNOSŤ ZA NEDOSTATKY

7.1. Zhotoviteľ sa zaväzuje vykonať predmet plnenia, uvedený v bode 2 tejto zmluvy v súlade s požiadavkami objednávateľa a STN, vzťahujúcimi sa na predmet diela a na zhotovené dielo poskytuje záruku 36 mesiacov od jeho odovzdania objednávateľovi. Pri chybách, na ktoré sa vzťahuje záruka výrobcu, platí namiesto tejto lehoty záručná doba výrobcu.

7.2. Záručná doba začína plynúť dňom protokolárneho prevzatia diela objednávateľom a neplynie v čase, kedy objednávateľ nemohol dielo užívať pre vady, za ktoré zodpovedá zhotoviteľ.

7.3. Materiály, stavebné diely a výrobky, ktoré nezodpovedajú zmluve a požadovaným skúškam, musí zhotoviteľ na vlastné náklady odstrániť a nahradiť bezchybnými.

7.4. Objednávateľ je povinný umožniť zhotoviteľovi prístup do priestorov, kde sa majú nedostatky zistené počas záruky odstraňovať.

7.5. Reklamácia nedostatkov bude vykonaná písomne. Zhotoviteľ začne nedostatky odstraňovať do 10 dní od ich oznámenia. Doba odstránenia bude dohodnutá pri reklamačnom konaní a potvrdená oboma zmluvnými stranami.

7.6. Ak zhotoviteľ neodstráni chyby a nedorobky, zistené pri preberacom konaní v dohodnutej lehote, má právo ich odstrániť objednávateľ na náklady zhotoviteľa.

7.7. Za škody, ktoré vzniknú predčasným užívaním stavby, na ktorom sa zmluvné strany dohodli, zodpovedá objednávateľ. Zhotoviteľ ich na základe dodatku k zmluve odstráni na náklady objednávateľa.

8. VYKONANIE DIELA A JEHO ODOVZDANIE

8.1. Zhotoviteľ vykonáva činnosti spojené s predmetom diela na vlastnú zodpovednosť a na vlastné náklady podľa zmluvy, pričom rešpektuje technické špecifikácie a právne predpisy.

8.2. Zhotoviteľ zabezpečí na vlastné náklady stráženie staveniska a priebežné upratovanie priestorov tak, aby neznečisťoval ostatné okolie a vnútorné priestory stavieb.

8.3. Zhotoviteľ v plnom rozsahu zodpovedá za bezpečnosť a ochranu zdravia všetkých osôb v priestore staveniska a zabezpečí ich vybavenie ochrannými pracovnými pomôckami.

8.4. Zhotoviteľ je zodpovedný za to ,že pri realizácii diela sa nepoužije materiál o ktorom je v čase použitia známe, že je škodlivý.

8.5. Objednávateľ bude vykonávať odborný dozor nad realizáciou diela a nad dodržiavaním zmluvných podmienok. Výkonom **dozoru** za PSB sa poveruje : **Ing. Jelluš Jozef** ktorý má za tým účelom prístup na pracoviská kde sa zmluvné práce realizujú, alebo skladujú materiály. Na vyžiadanie mu zhotoviteľ musí predložiť výkresy, vzorky materiálov, výsledky kontrol kvality(atesty),súvisiace s predmetom plnenia. Skutočnosť, že objednávateľ skontroloval výkresy, dodávky, vzorky a vykonané práce nezbavuje zhotoviteľa povinnosti niesť zodpovednosť za prípadné vady a vykonávania potrebných kontrol tak, aby bolo zaručené riadne plnenie predmetu diela.

8.6. Zhotoviteľ je povinný vyzvať objednávateľa 3 dni vopred pred vykonaním zakrytia všetkých častí diela, ktoré sa stanú neprístupnými na ich kontrolu a prebratie..

8.7. Zhotoviteľ poveruje vykonávaním funkcie **technického dozoru**: **Peter Boka**

8.8. K preberaciemu konaniu zhotoviteľ pripraví:
- súpisy vykonaných prác s uvedeným množstvom merných jednotiek a ich ocenenia
- doklad o likvidácii sute

8.9. O odovzdaní a prevzatí diela spíšu zmluvné strany preberací protokol. Dielo bude odovzdané, len ak objednávateľ v zápisnici vyhlási, že dielo preberá.

8.10. Stavenisko je povinný zhotoviteľ vypratať v termíne, ktorý určí objednávateľ

9. ZMLUVNÉ POKUTY

9.1. Zhotoviteľ zaplatí za omeškanie s plnením záväzkov dohodnutých v zmluve zmluvnú pokutu: 0.05% z ceny diela za každý deň omeškania.

9.2. Objednávateľ zaplatí pokutu za omeškanie s plnením záväzkov dohodnutých v zmluve zmluvnú pokutu:
- v prípade, že sa objednávateľ dostane do omeškania s úhradou faktúry viac ako 30 dní je povinný uhradiť 0,05 % z fakturovanej ceny za každý deň omeškania.

9.3. Uplatnenie zmluvných pokút bude vykonané písomnou formou.

10. OSTATNÉ USTANOVENIA, ODSTÚPENIE OD ZMLUVY

10.1. Objednávateľ je oprávnený odstúpiť od zmluvy:
- ak zhotoviteľ z vlastnej viny nedodržiava kvalitu zhotovenia diela podľa STN a vady, zistené objednávateľom počas realizácie diela, neodstráni v dohodnutých termínoch
- ak zhotoviteľ nedodrží vlastným zavinením postupové termíny realizácie diela dohodnuté zmluvnými stranami.
- ak zhotoviteľ nedodrží náhradný termín dokončenia diela
- ak nadriadený orgán objednávateľa rozhodne o zastavení stavby

10.2. Zhotoviteľ je oprávnený odstúpiť od zmluvy:
- ak objednávateľ neplní zmluvné podmienky a tým zhotoviteľovi znemožňuje vykonávanie prác.

10.3. Odstúpenie od zmluvy musí byť oznámené písomne. V odstúpení od zmluvy musí byť uvedený dôvod, pre ktorý strana od zmluvy odstupuje. Vykonané práce budú odúčtované podľa zmluvných cien faktúrou a objednávateľ uhradí náklady, ktoré preukázateľne zhotoviteľovi vznikli a boli zahrnuté v zmluvnej cene.

10.4. Zhotoviteľ je povinný zachovať ustanovenia Z. č. 241/2002 Zb. Objednávateľ v potrebnom rozsahu poskytne súčinnosť po urovnaní skutočnosti, ktoré by mohli byť prípadne predmetom služobného tajomstva.

11. PREDMET DOHODY NA ZAISTENIE BOZP A OPP

11.1. Predmetom tejto dohody je vymedzenie a určenie zodpovednosti na zaistenie bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci v zmysle § 6a 18 zákona č. 124/2006 Z.z. a zabezpečenia ochrany pred požiarmi v zmysle zákona č. 314/2001 Z.z. v objekte MS Sklené pri vykonávaní prác dodávateľským spôsobom.

11.2. Objednávateľ v súčinnosti s veliteľom objektu určí vstupnú bránu do kasárenského objektu a prístupovú komunikáciu na miesto realizácie stavby alebo opravy stavebného objektu vrátane termínovaného a časového rozsahu vykonávaných prác.

11.3. Zhotoviteľ prác zodpovedá v plnom rozsahu za pracovníkov ktorý vykonávajú práce kde sa vyžaduje odborná spôsobilosť, osvedčenie alebo poučenie na výkon práce; vedenie motorového vozidla – preskúšanie Za plnenie opatrení v oblasti ochrany pred požiarmi pri vykonávaných prácach vo vojenských objektoch dodávateľským spôsobom **zodpovedá zhotoviteľ**.

11.4. Zhotoviteľ je povinný:

- vybaviť pracovisko prostriedkami na hasenie v zmysle § 5 zákona č.314/2001 Z.z. a platných predpisov,
- zabezpečiť dodržiavanie pravidiel ochrany pred požiarmi zamestnancami pri vykonávanej činnosti najmä pri činnostiach so zvýšeným nebezpečenstvom vzniku požiaru v zmysle § 4 zákona č.314/2001 Z.z. a § 1 vyhlášky MV SR č.121/2002 Z.z.,

11.5. Objednávateľ aj zhotoviteľ sú povinní vznik každého požiaru oznámiť bez zbytočného odkladu ohlasovni požiarov **na č. 416307**

11.6. Na zamedzenie možných následkov ohrozenia života a zdravia osôb, zhotoviteľ prác, vypracuje hodnotenie nebezpečenstiev pre vykonávané práce, vymedzenie pracoviska a kolektívne zabezpečenie : poučenie, ohradenie, zamedzenie prístupu, poskytnutie tel. čísel pre poskytnutie prvej pomoci, zahasenie vzniknutého požiaru a pod.

11.7. Pred začiatkom vykonania prác zhotoviteľ a objednávateľ vyšpecifikoval možné zdroje a faktory ohrozujúce život a zdravie vzhľadom na objekt: **pohyb po šmykľavom povrchu, práca s ručným elektrickým náradím a stavebnými strojmi, manipulácia s objemnými predmetmi.**

11.8. Pracovníci musia byť vybavený OOPP v zmysle NV č. 395/2006 a zákona č. 124/06 §6 , v znení neskorších predpisov. Technické opatrenia zabezpečiť v súlade s vyhláškou č. 374/90 § 5.

11.9. Vzhľadom na vykonávané práce zhotoviteľ musí písomne doložiť počet pracovníkov, osnovu školenia a prezenčnú listinu zo školenia z oblasti BOZP a Ochrany pred požiarmi, osvedčenie lektora, zdravotnú spôsobilosť na prácu.

11.10. Objednávateľ zabezpečí poučenie pracovníkov zhotoviteľa o možných rizikách v danom objekte a okolo objektu bezpečnostným technikom **užívateľa**.

11.11. Zodpovednosť pri vykonávaní prác, za škody na majetku objednávateľa, za pracovné úrazy, za založenie požiaru pri porušení predpisov, zodpovedá plnom rozsahu zhotoviteľ.

11.12. Pri zaisťovaní BOZP a Ochrany pred požiarmi je oprávnený poverený pracovník objednávateľa vykonať kontrolu dodržiavania bezpečnostných predpisov, požiarnych predpisov a ostatných predpisov za obidve zmluvné strany , možnosti vstupu na pracoviská.

11.13. Je dôležité aby zástupcovia alebo poverený pracovníci, skontrolovali stav pracoviska a priestorov z hľadiska náležitého vybavenia a zabezpečenia. Tento stav musí byť zapísaný v stavebnom denníku alebo inou písomnou formou.

11.14. Osobami oprávnenými vstupovať na pracovisko s dôvodu kontroly dodržiavania predpisov z BOZP a Ochrany pred požiarmi, použitia alkoholických nápojov alebo iných omamných a psychotropných látok, fajčenia v zakázaných priestoroch, zvárania a používania otvoreného ohňa bez povolenia a porušenia noriem sú:

- Za objednávateľa: Ján Kriško
- Za dodávateľa : z. Zajasenský Jozef

12. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

12.1. Zmluva vzniká prejavením súhlasu s celým jej obsahom a jej potvrdením a podpísaním oprávnenými zástupcami zmluvných strán.

12.2. Zmluva môže byť zmenená alebo zrušená len písomnými dodatkami, podpísanými oprávnenými zástupcami zmluvných strán. Ak sa jedná o zníženie dohodnutej ceny podľa výrobnej kalkulácie je za písomný dodatok považovaný doklad súpis vykonaných prác potvrdený zhotoviteľom.

12.3. Pokiaľ v zmluve nie je dojednané niečo iné, platia pre zmluvný vzťah ňou založený ustanovenia Obchodného zákonníka.

12.4. Zmluva je vyhotovená v troch výtlačkoch, z ktorých objednávateľ obdrží dva a zhotoviteľ jeden výtlačok.

V Martine dňa: 27. októbra 2008

VIL-OS
Viktor Puchoň
stavby, obchod služby
Dostojevského 17, 036 01 Martin
IČO:43134033 DIČ:1022155872

objednávateľ
Ing. Ján Pánis

Poštová správa budov
MARTIN

zhotoviteľ
Viktor Puchoň

Kryci list rozpočtu

Peter BOKA

Stavba: Odstránenie stavby b.č. 7		JKSO:
Objekt: Technický priestor MS Sklené		Rozpočet:
		Spracoval: Boka
Miesto: Sklené	Zmluva č.	Dňa: 19.10.2008

Odberateľ: POSÁDKOVÁ SPRÁVA BUDOV MARTIN	IČO:	DIČ: IČ DPH:
Dodávateľ: VIPOS	IČO:	DIČ: IČ DPH:
Projektant:	IČO	DIČ: IČ DPH:

1 M3 OP	297 876 SKK	za M3 OP	1 M	297 876 SKK	za M
1 M2 ZP	297 876 SKK	za M2 ZP			
1 M2 UP	297 876 SKK	za M2 UP			

A	ZRN	konštrukcie, práce	špecif.materiál	spolu ZRN
1	HSV:	195 915,50		195 915,50
2	PSV:	50 823,10		50 823,10
3	MCE:	3 577,50		3 577,50
4	Iné:			
5	Súčet:	250 316,10		250 316,10

B	IN - individuálne náklady	
6	Práce nadčas	
7	Murárske výpomoce	
8	Bez pevnej podlahy	
9		
10	Súčet riadkov 6 až 9:	

C	NUS - náklady umiestnenia staby	
11	Zariadenie staveniska	
12	Prevádzkové vplyvy	
13	Sťažené podmienky	
14		
15	Súčet riadkov 11 až 14:	

D	ON - ostatné náklady:	
16	Ostatné náklady uvedené v rozpočte	
17	Inžinierska činnosť	
18	Projektové práce	
19	Kompletizačná činnosť	
20	Súčet riadkov 16 až 19:	

projektant, rozpočtár, cenár:

Dátum: Podpis:

Pečiatka:

odberateľ, obstarávateľ:

Dátum: Podpis:

Pečiatka:

dodávateľ, zhotoviteľ:

Dátum: Podpis: VIPOS

Viktor Puchoň
stavby obchod. služby
Dostojevského 12, 036 01 Martin
IČO:43134933, DIČ:1022152772

Pečiatka:

E	Celkové náklady:		
21	Súčet riadkov 5,10,15 a 20:		250 316,10
22	DPH 19 % z	250 316,10	47 560,10
23			
24	Súčet riadkov 21 až 23:		297 876,20

F	Odpočet - prípočet

Celkové náklady v EUR	
Celkom bez DPH	8 308,97
Cena s DPH	9 887,68
Konverzný kurz	30,1260 SKK = 1 EUR

Tlačivo: ODIS A10

Ďalej ly MARTIN BEDNÁR
VCELEN ODATEĽ

Odberateľ: POSÁDKOVÁ SPRÁVA BUDOV MARTIN
Dodávateľ: VIPOS
Projektant:

IČO:
Dátum: 19.10.2008
Spracoval: Boka

Prehľad rozpočtových nákladov

Konverzný kurz : 30.1260 SKK = 1 EUR

Peter BOKA

Por. číslo	Kód položky	Popis položky stavebného dielu, remesla, výkaz výmer	Množstvo Výmera	Merná jednotka	J. cena SKK	J. cena EUR	Náklady spolu Montáž	Náklady spolu Dodávka	Cena spolu EUR	Hmotnosť v Spolu	Suť v Spolu	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	DPH
		PRÁCE A DODÁVKY HSV										
		9 - OSTATNÉ KONŠTRUKCIE A PRÁCE										
	013-951044111	Búranie základov z betónu prostého alebo otvorov nad 4 m2	50.000	m3	2 440,00	80.993	122 000,00		4 049,658		100.000	19
	013-962032231	Búranie muriva z tehál na MV, MVC alebo otvorov nad 4 m2	25.000	m3	585,00	19.418	14 625,00		485,461	0.033	45.000	19
	013-979081111	Odvoz suti a vybúraných hmôt na skládku do 1 km	145.000	t	288,00	9.559	41 760,00		1 386,178			19
	013-979081121	Odvoz suti a vybúraných hmôt na skládku každý ďalší 1 km do 14km	1 885.000	t	9,30	0.309	17 530,50		581,906			19
		9 - OSTATNÉ KONŠTRUKCIE A PRÁCE spolu :	195 915,50	SKK			195 915,50		6 503,20	0,033	145,000	
		PRÁCE A DODÁVKY HSV spolu:	195 915,50	SKK			195 915,50		6 503,20	0,033	145,000	
		PRÁCE A DODÁVKY PSV										
		76 - KONŠTRUKCIE										
		762 - Konštrukcie tesárske										
	762-762131811	Demontáž debnenia stien z dosiek hrubých	162.000	m2	35,50	1.178	5 751,00		190,898		2.268	19
	762-762341811	Demontáž debnenia striech rovných, z dosiek hrubých	360.000	m2	29,00	0.963	10 440,00		346,545		5.400	19
	762-762822820	Demontáž stropníc z reziva prier. plochy 144-288 cm2	136.000	m	45,00	1.494	6 120,00		203,147		2,312	19
	762-762841811	Demontáž podbíjania z dosiek hrubých bez omietky	360.000	m2	38,50	1.278	13 860,00		460,068		5,040	19
		762 - Konštrukcie tesárske spolu:	36 171,00	SKK			36 171,00		1 200,66		15,020	
		764 - Konštrukcie klampiarske										
	764-764311821	Klamp. demont. zastrešenia na hl. krytine 1000 do 30 st. -25m2	360.000	m2	34,00	1.129	12 240,00		406,294		2.520	19
	764-764339830	Klamp. demont. lem. kominov hladké v ploche -30ST	4.000	m2	42,00	1.394	168,00		5,577		0.028	19
	764-764351836	Klamp. demont. hakov -30ST	45.000	kus	16,70	0.554	751,50		24,945			19
	764-764352810	Klamp. demont. žľaby polkruhové rš 330-30ST	50.000	m	20,50	0.680	1 025,00		34,024		0.150	19
	764-764391820	Klamp. demont. záveterná lišta rš 330 -30ST	28.000	m	16,70	0.554	467,60		15,521		0,028	19
		764 - Konštrukcie klampiarske spolu:	14 652,10	SKK			14 652,10		486,36		2,726	
		76 - KONŠTRUKCIE spolu:	50 823,10	SKK			50 823,10		1 687,02		17,746	

Prehľad rozpočtových nákladov v SKK

Konverzný kurz (SKK/EUR) = 30,1260

Por. číslo	Kód cenníka	Kód položky	Popis položky, stavebného dielu, remesla, výkaz-výmer	Množstvo výmera	Merná jednotka	J. Cena SKK	J. Cena EUR	Konštrukcie a práce	Špecifikovaný materiál	Cena spolu EUR	Hmotn. v t Spolu	Suť v t Spolu	DPH %
	M21 - 155 Elektromontáže												
14	921	21022-0001-D	Vedenie uzemňovacie na povrch FeZn do 120mm2, vrátane svoriek- demon	79,500	m	45,00	*1,494*	3 577,50		*118,751*			19
			M21 - 155 Elektromontáže spolu:	**3 577,50**				**3 577,50**	**0,00**	***118,75***	**0,00000**	**0,000**	
			PRÁCE A DODÁVKY M spolu:	**3 577,50**				**3 577,50**	**0,00**	***118,75***	**0,00000**	**0,000**	
			Za rozpočet celkom	**250 316,10**				**250 316,10**	**0,00**	***8 308,97***	**0,03275**	**162,746**	

Zdigitalizovaná zmluva súhlasí s podpísaným originálom.

Dátum: 30.08.2010
Meno pracovníka a podpis: Jelluš

